

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta filozofická
Katedra germanistiky a slavistiky

PROTOKOL O HODNOCENÍ DIPLOMOVÉ PRÁCE
(Posudek oponenta)

Práci předložila studentka: BC. KLÁRA KOMENDOVÁ

Název práce: *Nachbarsprachen. Sprachinitiativen der Euroregionen Erzgebirge und Bayerischer Wald - Böhmerwald - Unterer Inn im Vergleich*

Hodnotil/a: Mgr. Andrea Königsmarková, Ph.D.

1. CÍL PRÁCE:

Cílem předložené práce je představit iniciativy zabývající se podporou osvojování jazyka sousední země v prostoru česko-bavorského a česko-saského pohraničí a porovnat jejich roli, úsilí i možné výsledky v daných oblastech. Cíle bylo v plném rozsahu dosaženo.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ:

Autorka si zvolila velmi zajímavé a zároveň náročné téma. Ústředním přístupem je srovnání situace, pozice sousedního jazyka v česko-saském a česko-bavorském příhraničním prostoru, což je samo při zpracování výzvou, protože autorka musela porovnat nejen rozdílnou pozici češtiny a němčiny jako jazyka cizího a jako jazyka sousední země, ale zároveň toto srovnání přenést do různých kontextů interregionálních, regionálních a příp. (u konkrétních iniciativ a dopadu jejich působení) i lokálních. A autorce se tento postup daří udržet ve všech rovinách, zdařile si vybudovala i teoretický kontext, v němž vhodně pojednala o obecném postavení jazyků sousední země a pozici cizích jazyků ve vzdělávacím systému srovnávaných zemí. Jádrem ale v souladu s tématem zůstává pohled na péči o sousední jazyk, jeho prezentaci a příp. i propagaci konkrétními iniciativami ve vybraných oblastech. Zde bychom snad jen uvítali více kritický pohled. Ve výkladu jednoznačně převažuje popisnost, diplomová práce by si zasloužila rozpracovanější vlastní závěry, které by představené tendence a zjištění shrnuly a zhodnotily. Stejně tak bychom doporučili s předchozími poznatky více propojit precizně zpracované a přehledně, adekvátně a pečlivě prezentované dotazníkové šetření.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA:

Práce se vyznačuje kultivovaným jazykovým projevem, je formálně jednotná, systematicky strukturovaná, logicky postavená, solidně provázaná. Obecně naprosto odpovídá formálním nárokům na diplomovou práci. Autorka v předložené práci jednoznačně prokázala badatelské i jazykové kompetence na velmi vysoké úrovni. Drobná stylistická zaváhání jsou opravdu ojedinělá a nijak neruší celkově výborný ráz práce.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE:

Autorka předložila kvalitně zpracované pojednání na aktuální, náročně pojaté téma. Ve zpracování se zrcadlí svědomitost, hluboké znalosti tématu, vlastní tvůrčí přístup, systematicčnost při výzkumu i zájem o danou oblast. Velmi kladně hodnotíme, jak autorka vybírá z rozsáhlého materiálu konkrétní příklady iniciativ i to, jak se vypořádala s teoretickými východisky. Takto zpracovaná problematika je přínosem pro všechny zájemce, poskytuje přehledné uvedení do problematiky s mnohostranným porovnáním situace v příhraničních interregionech, které společně tvoří česko-sasko-bavorské trojmezí. Jak jsme uvedli v bodě 2, uvítali bychom více „odvahy“ k výraznějšímu projevení vlastního pohledu (autorka by k tomu byla plně oprávněna vzhledem ke svým zkušenostem, znalostem a dalším kompetencím), na druhou stranu chápeme, že rozsah diplomové práce to vlastně už nedovoloval. Navíc i tak je v předloženém textu velký podíl vlastní autorčiny tvorby.

Na závěr musíme ocenit i kontinuitu s bakalářskou prací (hodnocení významu programu Erasmus+) i trvalý zájem o česko-německé vztahy propojené se dvěma dlouhodobými výjezdy během studia, dozajista i to se na kvalitě práce odrazilo.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ:

1. Jak hodnotíte udržitelnost představených iniciativ a aktivit? Proč je důležité na tyto aktivity v současnosti nahlížet a hodnotit je i z tohoto hlediska?
2. Máte nějaká doporučení, na co by se měli aktéři péče o sousední jazyk ve zkoumaných oblastech zaměřit, aby nerostla pouze kvantita, ale i kvalita nabízených aktivit? Kde nebo v čem by mohli hledat inspiraci? Naopak jaké překážky se vyskytují pro jejich činnost a účinnější podporu jazyka sousední země?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA: **výborně**

Datum: 31. května 2021

Podpis: